



در این شماره می‌خوانید:

- برگزاری رقابت میانجیگری ۲۰۲۱  
ICC به صورت دیجیتال
- ترغیب اعضای WTO برای انتصاب هر چه سریع‌تر مدیرکل جدید این سازمان
- اظهارات دبیرکل ICC در نشست مشترک با وزرای کشورهای منطقه آمریکای لاتین و حوزه کارائیب
- خیرونا اسپانیا اولین شهر استفاده‌کننده از طرح آزمایشی گذرنامه ICC AOK با هدف راه‌اندازی مجدد اقتصاد
- کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند: وینار رونمایی از قواعد داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی نسخه ۲۰۲۱
- رویدادهای آنلاین ICC YAF
- دیوان داوری بین‌المللی اتاق بازرگانی بین‌المللی برگزار می‌نماید
- رویداد داوری سنتی Vis Pre-Moot
- کتاب: «مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)»

## برگزاری رقابت میانجیگری ۲۰۲۱ ICC به صورت دیجیتال

بزرگترین رویداد آموزشی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، برای اولین بار در تاریخ شانزده ساله خود به صورت دیجیتال برگزار می‌گردد.

بیش از ۴۰۰ دانشجو، متخصص شیوه‌های جایگزین حل و فصل اختلافات (ADR)، دانشگاهیان و داوطلبان از حدود ۴۰ کشور گرد هم می‌آیند تا در رویداد سالیانه اتاق بازرگانی بین‌المللی با عنوان رقابت میانجیگری که امسال به صورت دیجیتال برگزار خواهد شد، شرکت نمایند.

بحران سلامت جهانی بر روش‌های حل و فصل اختلافات در سطح جهانی تاثیر گذاشته و شرکای تجاری را در حل و فصل اختلافات خود دچار چالش نموده است. علیرغم موانع تحمیل شده به بخش صنعت به سبب شیوع بیماری، فرصت‌های زیادی نیز در حوزه حل و فصل اختلافات به وجود آمده است.

مرکز بین‌المللی ICC در زمینه روش‌های جایگزین در حل و فصل اختلافات (ADR) در ماه دسامبر، چهارصدمین پرونده خود برای میانجیگری را دریافت نمود و در مجموع ۷۷ پرونده جدید را در سال ۲۰۲۰ به ثبت رساند. این تعداد از پرونده‌ها بیانگر ترجیح طرفین به استفاده از روند میانجیگری می‌باشد، همچنین رویه مذکور از هر زمان دیگری قابل‌دسترس‌تر و کاربردی است.

به همین خاطر رقابت میانجیگری، جذابیت و اهمیت خود را به عنوان یک پلتفرم برای ایجاد و افزایش مهارت‌های استعدادها مرتبط در جهت حمایت از تجارت بین‌المللی در قرن ۲۱ را حفظ نموده است.

رقابت مزبور، تا یازدهم فوریه ۲۰۲۱ (برابر با ۲۳ بهمن ۱۳۹۹) ادامه خواهد داشت.

۴۸ تیم دانشگاهی با یکدیگر به رقابت می‌پردازند و توسط تعدادی از کارشناسان

## بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی  
تهیه و تنظیم: روابط عمومی کمیته  
ایرانی ICC

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ - ۸۸۳۱۷۷۸۳

نمابر: ۸۸۳۰۸۳۳۰

پست الکترونیکی:

icciran@icc-iran.org

شیوه‌های جایگزین حل و فصل اختلافات (ADR) و متخصصین دانشگاهی در سرتاسر جهان مورد بررسی و قضاوت قرار خواهند گرفت.

رقابت‌های مقدماتی از ۶ الی ۹ فوریه ۲۰۲۱ (مطابق با ۱۸ تا ۲۱ بهمن ماه ۱۳۹۹) برگزار می‌گردد و تنها چهار تیم به مرحله نیمه نهایی که مورخ دهم فوریه (۲۲ بهمن ۱۳۹۹) برگزار خواهد شد، راه می‌یابند.

گفتنی است، رقابت نهایی مورخ یازدهم فوریه (۲۳ بهمن ۱۳۹۹) خواهد بود و مراسم اختتامیه اعلام برنده سال ۲۰۲۱ از طریق درگاه اینترنتی به نشانی ذیل <https://iccwbo.org/media-wall/social-wall> پخش خواهد شد.



## ترغیب اعضای WTO برای انتصاب هر چه سریع‌تر مدیرکل جدید این سازمان

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) رسماً از اعضای سازمان تجارت جهانی (WTO) درخواست نمود تا هرچه سریع‌تر دکتر «اکنجو-ایوه‌آلا (Ngozi Okonjo-Iweala)» را به دلیل انصراف خانم «یو مویونگ هی (Yoo Myung-hee)»، به عنوان مدیرکل این سازمان منصوب نمایند.

«جان دنتون (John W.H. Denton)» دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی در این باره گفت:

«اعضای سازمان تجارت جهانی (WTO) می‌بایست هرچه سریع‌تر، دکتر اکنجو-ایوه‌آلا را به سمت مدیرکل این سازمان منصوب نمایند. به دلیل وجود تنش‌های ژئوپلیتیک، رکود اقتصاد جهانی، و ملی‌گرایی واکسن که روند بهبود شرایط عادلانه را تهدید می‌نمایند، دلیل موجهی برای تأخیر در انتصاب برای این سمت وجود ندارد.»



## اظهارات دبیرکل ICC در نشست مشترک

### با وزرای کشورهای منطقه آمریکای لاتین و حوزه کارائیب

دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، «جان دنتون (John W. H. Denton AO)» در نشست مشترک با وزرای کشورهای منطقه آمریکای لاتین و حوزه کارائیب اظهارات خود را پیرامون مسائل مرتبط با دسترسی به واکسن و مقابله با کووید ۱۹ بیان نمود.

دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی در اظهارات خود گفت:

«منطقه آمریکای لاتین و حوزه کارائیب بخش مهمی از شبکه اتاق بازرگانی بین‌المللی است و ما دارای شبکه بسیار قدرتمندی از کمیته‌های ملی، اتاق‌های بازرگانی و کسب و کار در این منطقه هستیم. موضوع اصلی صدها کسب و کار مرتبط با این منطقه، مقابله با کووید ۱۹ و دسترسی به واکسن است.

اتاق بازرگانی بین‌المللی بسیار خرسند است که در نشست مشترک با وزرای امور خارجه، بهداشت و دارایی دولت‌های کشورهای منطقه آمریکای لاتین و حوزه کارائیب (CELAC) شرکت نموده است و این امر قویاً موضوعی ضروری به شمار می‌آید، زیرا رویه انفرادی و انزوا-محور در مقابله با شیوع بیماری منتج به بروز فاجعه منجر می‌گردد.

در این ارتباط، اشاره به سه نکته اساسی حائز اهمیت است:

۱. تامین منابع مالی جهت ابتکار و طرح تسریع در دسترسی به ابزارهای مقابله با کووید ۱۹ (ACT-A) امری واضح به شمار می‌آید. در این ارتباط می‌بایست بر سه مورد کلیدی تامل نمود:

هیچ اقتصادی در جهان به طور کامل به سبب تاثیرات کووید ۱۹ بهبود نمی‌یابد، مگر آن که این بهبودی برای اقتصاد در تمام جهان حاصل گردد. واقعیت این است که حتی اگر اقتصادهای پیشرفته تمامی جمعیت خود را نیز واکسینه نمایند، در صورتی که اقتصادهای در حال توسعه از این امر محروم شوند، هزینه‌ای تا حدود ۹ تریلیون دلار به جهان خواهد شد. اگر دولت‌ها نتوانند از دسترسی اقتصادهای در حال رشد به واکسن کووید ۱۹ اطمینان حاصل نمایند، اقتصاد جهانی به میزان گزافی متضرر خواهد شد. لازم به ذکر است که نیمی از ضرر مذکور، مربوط به اقتصادهای پیشرفته خواهد بود و این موضوع، از تحمیل هزینه ۵/۴ تریلیون دلاری برای کشورهای ثروتمند به سبب ملی‌گرایی واکسن حکایت دارد.

• نکته دوم این است، اگر چه هزینه‌های توزیع عادلانه واکسن و ابزار مرتبط در سرتاسر جهان زیاد به نظر می‌رسد، اما هزینه‌های اقتصادی که کشورهای ثروتمند در صورت عدم وجود همکاری چندجانبه با هدف تضمین دسترسی به واکسن و توزیع آن متحمل خواهند شد، رقمی به میزان ۲۰۳ میلیارد تا ۵/۴ تریلیون دلار بسته به قدرت تجارت و روابط بین‌المللی آنها در زمینه تولید می‌باشد و این در حالی است که شکاف موجود در تامین هزینه‌ها برای ابتکار و طرح تسریع در دسترسی به ابزارهای مقابله با کووید ۱۹ (ACT-A) در حدود ۲۶ میلیارد می‌است.

• نکته سوم، ضرورت همکاری و اتحاد میان دولت‌ها است. در صورت عدم اتحاد و همکاری جمعی میان دولت‌ها، امکان کنترل شیوع بیماری و بهبود شرایط اقتصادی وجود نخواهد داشت. در صورت همکاری دولت‌ها در تامین مالی و متقاعدسازی سایر دولت‌ها برای انجام این موضوع، گام بلندی به سمت پایان بخشیدن به شیوع بیماری برداشته خواهد شد.

۲. پس از مواجهه با موضوع ملی‌گرایی واکسن، اکنون می‌بایست درباره چگونگی رویه دولت‌ها در توزیع واکسن متمرکز شویم. چندی پیش، مسائلی همچون ایجاد محدودیت در زنجیره توزیع واکسن مطرح گردید و این امر منجر به ارسال پیام خطرناکی به جهان شد. یکی از خطرات محتمل پیام مذکور ایجاد جرقه اقدامات تلافی‌جویانه خواهد بود که منتج به قطع زنجیره‌های تامین پزشکی جهانی، تضعیف در تولید واکسن و طولانی‌تر شدن شیوع بیماری می‌گردد. اکنون نیاز است تا بر همکاری دولت‌ها و کشورها در زمینه تامین و توزیع واکسن از طرق ذیل تمرکز نماییم؛

- ملحق شدن به طرح و ابتکار جهانی امکان دسترسی عادلانه به واکسن کووید ۱۹ (COVAX) با هدف افزایش تولید واکسن و ارائه آن به جمعیت جهان در سریع‌ترین زمان
- مشارکت کشورهای ثروتمند در تامین مالی طرح تسریع در دسترسی به ابزارهای مقابله با کووید ۱۹
- تعهد دولت‌ها در اهدای تجهیزات مازاد در راستای منافع مشترک جهانی
- اظهارنامه دولت‌های دارای اقتصاد پیشرفته در نحوه توزیع واکسن و تعهد برای عدم ایجاد محدودیت در توزیع و تولید آن.

کشورهای آمریکای لاتین و کارائیب جزو ذینفعان اصلی چنین رویکردی خواهند بود و اتاق بازرگانی بین‌المللی برای تحقق این امر با آنها همکاری خواهد نمود.

۳. افزایش و ارتقای همکاری میان بخش خصوصی و دولتی

در اوایل هفته جاری، اینجانب به همراهی دکتر «تدروس (Tedros)»، مدیرکل سازمان جهانی بهداشت (WHO)، طی نشست‌هایی به آموزش بیش از یکصد رهبر ارشد در زمینه کسب و کار درباره اهمیت ابتکار و طرح تسریع در دسترسی به ابزارهای مقابله با کووید ۱۹ (ACT-A) که از بسیاری جهات نمونه قابل توجه‌ای از همکاری بخش خصوصی و دولتی می‌باشد، پرداختیم.

در نشست مزبور، مشخص شد که راه‌های بسیار زیادی برای مشارکت بخش خصوصی در راستای مقابله با شیوع بیماری وجود دارد. این موضوع تنها مربوط به کمک‌های مالی نیست، اگرچه تا کنون بخش خصوصی حدود ۸۰۰ میلیون دلار در تامین مالی مشارکت داشته است. این موضوع می‌تواند به مشارکت بخش خصوصی در زمینه چالش‌های پیچیده لجستیکی برای تحویل واکسن، جمع‌آوری داده‌ها، سیستم‌های نظارتی موثر و کارآمد و ایجاد ابزار و تجهیزات خلاقانه برای مقابله با کووید ۱۹ ارجاع یابد. برای تحقق موارد و نوآوری‌های مزبور، تمایل دولت‌ها در دخیل نمودن بخش خصوصی از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

در همین ارتباط از شما تقاضا دارم تا درباره نحوه مشارکت و استفاده از پتانسیل بخش خصوصی از جمله انجمن‌های کسب و کار و کمیته‌های ملی اتاق بازرگانی بین‌المللی، تامل و تفکر نمایید.

در خاتمه می‌بایست به این نکته اشاره نمود که: تامین مالی برای ابتکار و طرح تسریع در دسترسی به ابزارهای مقابله با کووید ۱۹ (ACT-A)، بهترین اقدامی است که در حال حاضر دولت‌ها می‌توانند در راستای بهبود و بازگردان هر چه سریع‌تر وضعیت جهان به شرایط عادی انجام دهند. اما این امر کافی نیست. دولت‌ها می‌بایست با رویکرد ملی‌گرایی واکسن مقابله نمایند و همچنین از پتانسیل بخش خصوصی نیز بهره‌مند گردند. در همین راستا، اتاق بازرگانی بین‌المللی آمادگی خود را جهت ارائه هر گونه حمایت مقدور اعلام می‌نماید. مقابله با کووید ۱۹ موضوع اصلی جامعه کسب و کار در منطقه آمریکای لاتین و حوزه کارائیب است و جامعه مذکور برای موفقیت در این اقدام از هیچ مشارکتی دریغ نخواهد نمود.»

## کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند:

### وبینار رونمایی از قواعد داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی نسخه ۲۰۲۱

دیوان داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) از قواعد داوری جدید ICC موسوم به «قواعد داوری ۲۰۲۱» رونمایی نمود. قواعد جدید داوری ICC در آخرین اجلاس «شورای اجرایی» اتاق بازرگانی بین‌المللی در تاریخ ۶ اکتبر ۲۰۲۰ (۱۵ مهر ماه ۱۳۹۹) به تصویب رسید و از اول ژانویه ۲۰۲۱ (۱۱ دی ماه ۱۳۹۹) لازم‌الاجرا گردیده است.

در این راستا کمیته ایرانی ICC با همکاری دیوان داوری بین‌المللی ICC، نشستی را در روز چهارشنبه، ۲۹ بهمن ماه ۱۳۹۹ برای معرفی قواعد جدید داوری (قواعد داوری ۲۰۲۱) ICC برای کشورهای فارسی‌زبان برگزار می‌نماید.

در این نشست که به صورت مجازی تشکیل می‌شود، محمد خزاعی، دبیرکل کمیته ایرانی ICC؛ دکتر لعیا جنیدی، معاون حقوقی رئیس‌جمهور و عضو اصلی دیوان داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی؛ سامی هوثربی، مدیر بخش خاورمیانه و شمال آفریقا دیوان داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی؛ الن فرهاد، همکار دفتر Mayor Brown؛ شهرام شمس، همکار دفتر Sheed Associates و عضو علی‌البدل دیوان داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی؛ و معین نادری، نماینده انجمن داوران جوان اتاق بازرگانی بین‌المللی به ایراد سخن خواهند پرداخت.



## رویدادهای آنلاین ICC YAF

داوران جوان ICC (ICC YAF) رویدادهای متنوعی برای بهمن ماه ۱۳۹۹ برنامه‌ریزی کرده است:

۱. مباحثه مجازی درباره پیامدهای مربوط به هزینه‌های داوری

مباحثه مجازی میان فعالان پیشرو داوری در تاریخ ۱۰ فوریه ۲۰۲۱ (برابر با ۲۲ بهمن ۱۳۹۹) با تمرکز بر جنبش «این خانه باور دارد پیامد مرتبط به ساختارهای هزینه داوری برای هنگ‌کنگ مطلوب است» برگزار خواهد شد.

۲. رویداد آنلاین برابری طرفین در برابر دادگاه‌های سرمایه‌گذاری بین‌المللی

آشنایی با موضوعاتی همچون اثر قانون کیفری دولت بر فرآیند دادگاه از اهداف کلیدی رویداد آنلاین ۱۰ فوریه ۲۰۲۱ (برابر با ۲۲ بهمن ۱۳۹۹) است.

۳. رویداد آنلاین همکاری موثر در داوری بین‌المللی

مباحثه‌ای زنده با داوران YAF، کنسول خارجی و دبیران کل کمیته‌های ملی ICC در تاریخ ۱۵ فوریه ۲۰۲۱ (برابر با ۲۷ بهمن ۱۳۹۹) برگزار خواهد شد تا چگونگی همکاری مطلوب در داوری بین‌المللی را بررسی نمایند.

## دیوان داوری بین‌المللی اتاق بازرگانی بین‌المللی برگزار می‌نماید

دیوان داوری ICC با همکاری کمیته بلژیکی اتاق بازرگانی بین‌المللی، رویدادی آنلاین در ۲۵ فوریه ۲۰۲۱ (برابر با ۷ اسفند ماه ۱۳۹۹) با موضوع بیمه و داوری برگزار می‌نماید.

علاقه‌مندان می‌توانند با ثبت‌نام این رویداد آنلاین سوالات و نظرات خود را اعلام فرموده و اشتراک نظر با سایرین بهره‌مند گردند.



## رویداد داوری سنتی Vis Pre-Moot

دیوان داوری بین‌المللی ICC، پیش جلسه داوری «ویس موت» را برای آمادگی جهت برگزاری بیست و هشتمین رویداد داوری تجاری بین‌المللی ویس موت ویلیام را برگزار می‌نماید. این رویداد به شکل برای اولین بار، به شکل آنلاین در تاریخ ۱۸ و ۱۹ مارس ۲۰۲۱ (برابر با ۲۸ و ۲۹ اسفند ۱۳۹۹) برگزار خواهد شد.

این رویداد شبیه‌سازی شده، پری ویس موت، برای دانشجویان فرصت تمرین و تقویت مباحثه شفاهی را فراهم خواهد کرد و همچنین می‌توانند از داوران با زمینه تخصصی، فرهنگی و قانونی متفاوت، پیش از مشارکت در رویداد اصلی و مجازی ویس موت وین، مشاوره دریافت نمایند.

## معرفی کتاب: «مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)»

چاپ سیزدهم کتاب مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)، ششمین بازنگری مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (موسوم به UCP) از بدو انتشار آن در سال ۱۹۳۳ است. این بازنگری حاصل بیش از سه سال کار در کمیسیون بانکی اتاق بازرگانی بین‌المللی است. کمیسیون بانکی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در اجلاس ۲۵ اکتبر ۲۰۰۶ در پاریس که با حضور نمایندگان از کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی تشکیل شد، مقررات UCP 600 را با رأی موافق کلیه اعضا و بدون حتی یک رأی مخالف به تصویب نهایی اعضای کمیسیون بانکی ICC در پاریس رساند و تاریخ اجرای آن اول ژوئیه ۲۰۰۷ تعیین شد.



نکات مهم در تجدیدنظر سال ۲۰۰۷ نشریه UCP 600 به قرار زیر است:

تعداد مواد UCP از ۴۹ به ۳۹ ماده تقلیل یافت.

۵ ماده از UCP 500 در مقررات جدید حذف شد.

۶ ماده جدید در مقررات UCP 600 درج شد.

مقررات جدید به زبان ساده‌تر و روشن‌تری نگاشته شد.

کتاب «مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)» ترجمه محمد صالح ذوقی، در قطع رقعی و شمارگان یک‌هزار و پانصد نسخه منتشر شده است. علاقه‌مندان می‌توانند با مراجعه حضوری به دبیرخانه کمیته ایرانی ICC و یا از طریق وبسایت این کمیته (به نشانی اینترنتی [www.icc-iran.com](http://www.icc-iran.com)) این کتاب را خریداری نمایند.